

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 82 (1991)

**Heft:** 14: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

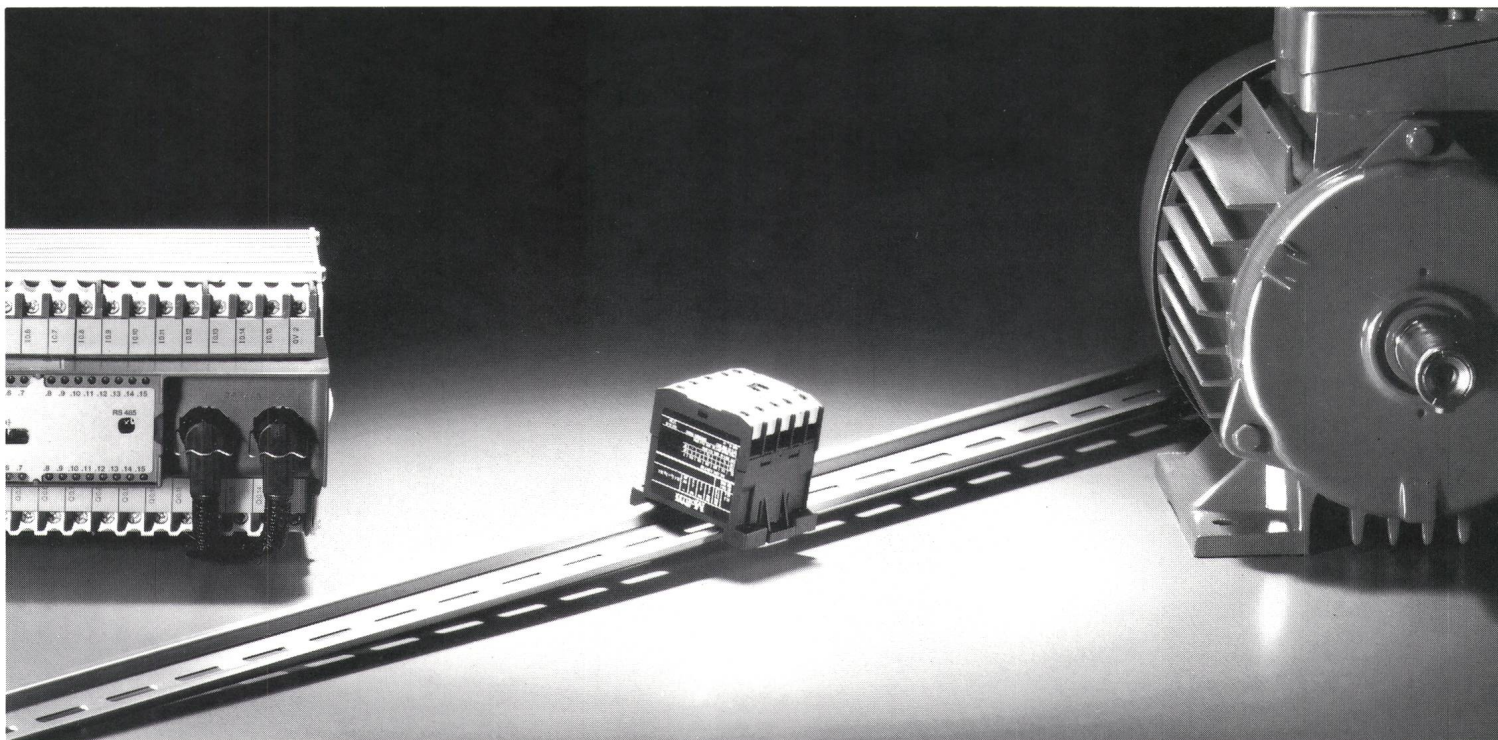
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Der sichere Kontakt zwischen zwei Welten. Geballte Kraft mit Feingefühl. Kleinschütze System DIL E.

In der Automatisierungstechnik kommt es auf die ideale Verbindung an. Klöckner-Moeller stellt vor: Das Kleinschütz, das ganz groß ist in Sicherheit und Leistung. 1,5 W schalten bis zu 4000 W. Mit höchster Spannungssicherheit, weit über den Forderungen von VDE und IEC.

Durch und durch sparsame Antriebs- und Halteleistung. Keine Hitzetaus im Schaltschrank aufgrund extrem geringer Verlustwärme. Mit den neuen Kleinschützen DIL E können Sie ganz sicher sein: Entprellte Universalkontakte, äußerste Fehlschaltungssicherheit und integrierter Schutz vor Spannungsspitzen. Und das zu einem wirklich günstigen Preis.

Verlangen Sie unsere Dokumentation

### **Klöckner Moeller AG**

9202 Gossau SG	071-852795
8307 Effretikon ZH	052-325021
4132 Muttenz BL	061-614593
3084 Wabern BE	031-545577
1000 Lausanne VD	021-253796



**FUCHS**

# Unterflur-Fertig-Transformator-Station



Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

- Anschlussbereit und komplett bestückt, geliefert und versetzt
- Integration in Grundwasser möglich, dank spezieller Isolation des Baukörpers
- Lediglich der Einstieg bleibt sichtbar
- Geeignet in dichtbesiedelten Gebieten und Städten



Wo niemand es sehen will,  
und doch der Strom nicht  
fehlen darf, da können wir  
Ihnen eine Lösung anbieten.

Unsere Fertig-Transformatorstation: Ausführung  
Unterflur!

**FUCHS**

**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindellegi**  
**Elektrotechn. Artikel**

Telefon 01 784 42 41 / 42  
Telefax 01 784 67 95

Unterflur-, Überflur-, Hangeinbau- und Kleintrafostationen sowie Kabelverteilkabinen anschlussfertig montiert und am Bestimmungsort direkt versetzt

Niederspannungs-Verteilungen in offener und geschlossener Bauweise, 3-polige Lasttrennsicherungen. Messteile, Mess- und Spannungsmessgeräte

Fertig-Fundamente, Schacht-abdeckplatten, NH-Sicherungs-patronen, Stützisolatoren, Bezeichnungsschilder usw.